



Brussell, 18 ta' Ottubru 2023
(OR. en)

14380/23

Fajl Interistituzzjonali:
2023/0364(NLE)

AELE 32
EEE 28
N 83
ISL 42
FL 23
MI 871
SOC 696
EMPL 494

PROPOSTA

minn:	Is-Segretarju Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea, iffirmata mis-Sa Martine DEPREZ, Direttur
data meta waslet:	18 ta' Ottubru 2023
lil:	Is-Sa Thérèse BLANCHET, Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea
Nru dok. Cion:	COM(2023) 594 final
Sugġett:	Proposta għal DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL dwar il-pożizzjoni li għandha tiġi adottata, fisem l-Unjoni Ewropea, fil-Kumitat Kongunt taż-ŻEE rigward emenda għall-Annessi V (Moviment liberu tal-ħaddiema) u VI (Sigurtà soċjali) u għall-Protokoll 31 (Dwar il-kooperazzjoni f'oqsma speċifiċi li ma jagħmlux parti mill-erba' libertajiet) tal-Ftehim ŻEE (Regolament tal-ELA)

Id-delegazzjonijiet isibu mehmuz id-dokument COM(2023) 594 final.

Mehmuz: COM(2023) 594 final



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 18.10.2023
COM(2023) 594 final

2023/0364 (NLE)

Proposta għal

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

**dwar il-pożizzjoni li għandha tiġi adottata, f'isem l-Unjoni Ewropea, fil-Kumitat
Kongunt taż-ŻEE rigward emenda għall-Annessi V (Moviment liberu tal-haddiema) u
VI (Sigurtà soċjali) u għall-Protokoll 31 (Dwar il-kooperazzjoni f'oqsma speċifiċi li ma
jagħmlux parti mill-erba' libertajiet) tal-Ftehim ŻEE**

(Regolament tal-ELA)

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

1. SUĠĠETT TAL-PROPOSTA

Din il-proposta tikkonċerna d-deċiżjoni li tistabbilixxi l-pożizzjoni li għandha tiġi adottata, f'isem l-Unjoni fil-Kumitat Kongunt taż-ŻEE b'rabta mal-adozzjoni prevista tad-Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt dwar l-emenda tal-Annessi V (Moviment liberu tal-ħaddiema) u VI (Sigurtà soċjali) u għall-Protokoll 31 (Dwar il-kooperazzjoni f'oqsma speċifiċi li ma jagħmlux parti mill-erba' libertajiet) tal-Ftehim ŻEE

2. KUNTEST TAL-PROPOSTA

2.1. Il-Ftehim ŻEE

Il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea ("*il-Ftehim ŻEE*") jiggarrantixxi drittijiet u obbligi ugwali fl-ambitu tas-Suq Intern għaċ-ċittadini u l-operaturi ekonomiċi fiż-ŻEE. Jipprevedi l-inklużjoni tal-leġiżlazzjoni tal-UE li tkopri l-erba' libertajiet fit-30 Stat taż-ŻEE li jinkludu l-Istati Membri tal-UE, in-Norveġja, l-Iżlanda u l-Liechtenstein. Barra minn hekk, il-Ftehim ŻEE jkopri l-kooperazzjoni f'oqsma importanti oħra bħar-riċerka u l-iżvilupp, l-educazzjoni, il-politika soċjali, l-ambjent, il-protezzjoni tal-konsumatur, it-turiżmu u l-kultura, kollettivament magħrufin bħala l-politiki "*ta' appoġġ u orizzontali*". Il-Ftehim ŻEE daħal fis-seħħ fl-1 ta' Jannar 1994. L-Unjoni flimkien mal-Istati Membri tagħha hija parti għall-Ftehim ŻEE.

2.2. Il-Kumitat Kongunt taż-ŻEE

Il-Kumitat Kongunt taż-ŻEE huwa responsabbli għall-ġestjoni tal-Ftehim ŻEE. Huwa forum għall-iskambju ta' fehmiet b'rabta mal-funzjonament tal-Ftehim ŻEE. Id-deċiżjonijiet tiegħu jittiehdu b'konsensus u huma vinkolanti fuq il-Partijiet. Ir-responsabbiltà għall-koordinazzjoni ta' kwistjonijiet taż-ŻEE min-naħa tal-UE hija tas-Segretarjat Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea.

2.3. L-att previst tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE

Il-Kumitat Kongunt taż-ŻEE huwa mistenni jadotta d-Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE ("*l-att previst*") rigward l-emenda tal-Annessi V (Moviment liberu tal-ħaddiema) u VI (Sigurtà soċjali) u tal-Protokoll 31 (Dwar il-kooperazzjoni f'oqsma speċifiċi li ma jagħmlux parti mill-erba' libertajiet) tal-Ftehim ŻEE.

L-għan tal-att previst huwa li jinkorpora r-Regolament li jistabbilixxi Awtorità Ewropea tax-Xogħol, li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 883/2004, (UE) Nru 492/2011, u (UE) 2016/589 u li jhassar id-Deciżjoni (UE) 2016/344¹, fil-Ftehim ŻEE.

Peress li d-Deciżjoni (UE) 2016/344 hija diġà inkluża fil-Ftehim ŻEE, se jkollha konsegwentement titfassar skont il-Ftehim ŻEE.

L-att previst isir vinkolanti għall-partijiet f'konformità mal-Artikoli 103 u 104 tal-Ftehim ŻEE.

¹ Ir-Regolament (UE) 2019/1149 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Ġunju 2019 li jistabbilixxi Awtorità Ewropea tax-Xogħol, li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 883/2004, (UE) Nru 492/2011, u (UE) 2016/589 u li jhassar id-Deciżjoni (UE) 2016/344, GU L 186, 11.7.2019, p. 21.

3. POŻIZZJONI LI GHANDHA TITTIEHED F'ISEM L-UNJONI

Il-Kummissjoni tippreżenta l-abbozz ta' Deċiżjoni anness tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE għall-adozzjoni mill-Kunsill bħala l-pożizzjoni tal-Unjoni. Jenhtieg li l-pożizzjoni, ladarba adottata, tiġi ppreżentata fil-Kumitat Kongunt taż-ŻEE kemm jista' jkun malajr.

L-abbozz ta' Deċiżjoni anness tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE jintroduċi drittijiet ta' parteċipazzjoni għall-Istati taż-ŻEE fl-EFTA fl-Aġenzija Ewropea tax-Xogħol, li jmorru lil hinn minn dawk li jistgħu jitqiesu bħala sempliċi adattamenti tekniċi fis-sens tar-Regolament tal-Kunsill Nru 2894/94. Għalhekk, il-pożizzjoni tal-Unjoni għandha tiġi stabbilita mill-Kunsill.

4. BAŻI LEGALI

4.1. Bażi legali proċedurali

4.1.1. *Prinċipji*

L-Artikolu 218(9) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE) jipprevedi deċiżjonijiet li jistabbilixxu *“l-pożizzjonijiet li għandhom jiġu adottati f'isem l-Unjoni f'sede stabbilita fi ftehim, meta dik is-sede tintalab tadotta atti li jkollhom effetti legali, sakemm dawn ma jkunux atti li jissupplimentaw jew jemendaw il-qafas istituzzjonali tal-ftehim.”*

Il-kunċett ta' *“atti li jkollhom effetti legali”* jinkludi atti li jkollhom effetti legali permezz tar-regoli tad-dritt internazzjonali li jirregolaw il-korp inkwistjoni. Jinkludi wkoll strumenti li ma għandhomx effett vinkolanti skont id-dritt internazzjonali, iżda li jistgħu *“jinfluwenzaw b'mod determinanti l-kontenut tal-leġiżlazzjoni adottata mil-leġiżlatur tal-Unjoni”*².

4.1.2. *Applikazzjoni għal dan il-każ*

Il-Kumitat Kongunt taż-ŻEE huwa korp stabbilit minn ftehim, jiġifieri l-Ftehim ŻEE. L-att, li l-Kumitat Kongunt taż-ŻEE huwa mitlub jadotta, jikkostitwixxi att li jkollu effetti legali. L-att previst isir vinkolanti skont id-dritt internazzjonali f'konformità mal-Artikoli 103 u 104 tal-Ftehim ŻEE.

L-att previst ma jissupplimentax jew ma jemendax il-qafas istituzzjonali tal-Ftehim. Għaldaqstant, il-bażi legali proċedurali għad-deċiżjoni proposta hija l-Artikolu 218(9) TFUE flimkien mal-Artikolu 1(3) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 2894/94 dwar l-arrangamenti għall-implimentazzjoni tal-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea.

4.2. Bażi legali sostantiva

4.2.1. *Prinċipji*

Il-bażi legali sostantiva għal deċiżjoni skont l-Artikolu 218(9) TFUE flimkien mal-Artikolu 1(3) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 2894/94 tiddependi primarjament fuq il-bażi legali sostantiva tal-att legali tal-UE li għandu jiġi inkorporat fil-Ftehim ŻEE.

Jekk l-att previst ikollu żewġ għanijiet jew ikollu żewġ komponenti u jekk wiehed minn dawn l-għanijiet jew komponenti jkun identifikabbli bħala l-għan ewlieni, billi l-iehor ikun sempliċiment inċidentali, id-deċiżjoni skont l-Artikolu 218(9) TFUE trid tkun ibbażata fuq bażi legali sostantiva unika, jiġifieri dik meħtieġa mill-għan jew il-komponent ewlieni jew predominanti.

² Is-Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tas-7 ta' Ottubru 2014, Il-Ġermanja vs Il-Kunsill, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, il-punti 61 sa 64.

4.2.2. *Applikazzjoni għal dan il-kaz*

Billi d-Deċiżjoni tal-Kumitat Kongunt tinkorpora r-Regolament (UE) Nru 2019/1149 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi Awtorità Ewropea tax-Xogħol, li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 883/2004, (UE) Nru 492/2011, u (UE) 2016/589 u li jhassar id-Deċiżjoni (UE) 2016/344 (ĠU L 186, 11.7.2019, p. 21) fil-Ftehim ŻEE, huwa xieraq li din id-deċiżjoni tal-Kunsill tiġi bbażata fuq l-istess bażi legali sostantiva bħall-att li huwa inkorporat. Għalhekk, il-bażi legali sostantiva tad-deċiżjoni proposta huma l-Artikoli 46 u 48 tat-TFUE.

4.3. **Konkluzjoni**

Il-bażi legali tad-deċiżjoni proposta jenhtieg li tkun l-Artikoli 46 u 48 TFUE, flimkien mal-Artikolu 218(9) TFUE u l-Artikolu 1(3) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 2894/94 dwar l-arrangamenti għall-implimentazzjoni tal-Ftehim ŻEE.

5. **PUBBLIKAZZJONI TAL-ATT PREVIST**

Billi l-att tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE se jemenda l-Annessi V (Moviment liberu tal-haddiema) u VI (Sigurtà soċjali) u l-Protokoll 31 (dwar il-kooperazzjoni foqasma speċifiċi li ma jagħmlux parti mill-erba' libertajiet) tal-Ftehim ŻEE, huwa xieraq li, wara l-adozzjoni tiegħu, jiġi ippubblikat f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Proposta għal

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

dwar il-pożizzjoni li għandha tiġi adottata, f'isem l-Unjoni Ewropea, fil-Kumitat Kongunt taż-ŻEE rigward emenda għall-Annessi V (Moviment liberu tal-haddiema) u VI (Sigurtà soċjali) u għall-Protokoll 31 (Dwar il-kooperazzjoni f'oqsma speċifiċi li ma jagħmlux parti mill-erba' libertajiet) tal-Ftehim ŻEE

(Regolament tal-ELA)

(Test b'rilevanza għaž-ŻEE)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 46 u 48, flimkien mal-Artikolu 218(9) tiegħu,

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2894/94 tat-28 ta' Novembru 1994 dwar l-arrangamenti għall-implimentazzjoni tal-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea³, u b'mod partikolari l-Artikolu 1(3) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea⁴ ("il-Ftehim ŻEE") daħal fis-seħh fl-1 ta' Jannar 1994.
- (2) Skont l-Artikolu 98 tal-Ftehim ŻEE, il-Kumitat Kongunt taż-ŻEE jista' jiddeċiedi li jemenda, fost oħrajn, l-Annessi V (Moviment liberu tal-haddiema) u VI (Sigurtà soċjali) u l-Protokoll 31 (Dwar il-kooperazzjoni f'oqsma speċifiċi li ma jagħmlux parti mill-erba' libertajiet) tal-Ftehim ŻEE.
- (3) Ir-Regolament (UE) 2019/1149 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi Awtorità Ewropea tax-Xogħol, li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 883/2004, (UE) Nru 492/2011, u (UE) 2016/589 u li jhassar id-Deciżjoni (UE) 2016/344⁵ jenhtieg li jiġi inkorporat fil-Ftehim ŻEE.
- (4) Jenhtieg għalhekk li l-Annessi V (Moviment liberu tal-haddiema) u VI (Sigurtà soċjali) u l-Protokoll 31 (Dwar il-kooperazzjoni f'oqsma speċifiċi barra mill-erba' libertajiet) tal-Ftehim ŻEE jiġu emendati skont dan.

³ ĠU L 305, 30.11.1994, p. 6.

⁴ ĠU L 1, 3.1.1994, p. 3.

⁵ Ir-Regolament (UE) 2019/1149 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Ġunju 2019 li jistabbilixxi Awtorità Ewropea tax-Xogħol, li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 883/2004, (UE) Nru 492/2011, u (UE) 2016/589 u li jhassar id-Deciżjoni (UE) 2016/344, ĠU L 186, 11.7.2019, p. 21.

- (5) Jenhtieg għalhekk li l-pożizzjoni tal-Unjoni fil-Komitat Kongunt taż-ŻEE tkun ibbażata fuq l-abbozz ta' Deċiżjoni meħmuż,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Il-pożizzjoni li għandha tiġi adottata f'isem l-Unjoni fil-Komitat Kongunt taż-ŻEE dwar l-emenda proposta għall-Annessi V (Moviment liberu tal-haddiema) u VI (Sigurtà soċjali) u għall-Protokoll 31 (Dwar il-kooperazzjoni f'oqsma speċifiċi li ma jagħmlux parti mill-erba' libertajiet) tal-Ftehim ŻEE għandha tkun ibbażata fuq l-abbozz ta' deċiżjoni tal-Komitat Kongunt taż-ŻEE meħmuż ma' din id-Deċiżjoni.

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħh fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi Brussell,

Għall-Kunsill

Il-President